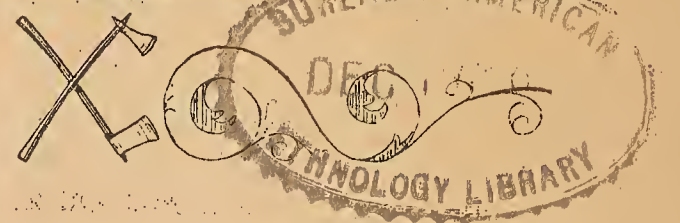


THE DAYBREAK



WANKANTANHAN ANPAO KIN HIYOUNHIPI—LUKE 1:78

WOKAJUJU 50 CENTS

SANTEE, NEBR., OCT.-NOV., 1933

VOLUME XLIV, NUMBER 6

The Sisseton Indian Mission News.

Wilmot, S. D., October, 1933.—Mrs. Lydia Shortfoot, age 101 years, oldest Indian on the Sisseton and Wahpeton reservation, (Hanyetu) born June 1832, died September 14, 1933.

Tohanyan ikiyena iyeunyanpi wowapi owapi kin eciyatanhan, Mrs. Lydia Shortfoot June wi kin he ed tonpi, omaka 1832 he ed, qa Kampeska bde kin icahde. Mni otowwe, (Water Town) ikiyena. Makobaspe kin de imahed South Dakota cistinna kin hehantanhan hed ounye, qa woškate ota opa ob waakiyehantu, iye taoyate kin etanhan ob icage, qa wanna tohand wikoškakena ka hehand hunkake kin of ihdakapi qa Bde hdakinyan (Lake Traverse) he waniyetu tona tiwahe icicagapi, icalye kin iya-yustag inaye tawicohan ohna onspekiyapi. Toked maga cistina ed wawicaliyapi ohna yan, tukte ohnayan bdo qa wamnaheza ojupi qa akatapi hena, qa he eciyatan wamnaheza icaliyapi kin nina tanyan okahnige hca. Qa wojupi qa wawicalye cin eciyatanhan sanpa wojupi su kin waštešte icalye, ecin wicohan kin de waniyetu ota wikcemna šahdogan isam iyaye heon wamnaheza icalye cin makoncage kin okicitawa hce. Wanna tohand kitanna wikoska icage kin taku ota onspe qa sdodye. Owihni kin eciyatanhan, Mde hdakinyan, qa Canada oicago kin okitahena. Tohantu wan iye taoyate etanhan woyute ihni, wanasapi kta, waziyatakiya unkan ihnuhanna tukte ed oyate ošpaye wan is eya wansa tipi ed wicaipi, qa itanonkantanhan wicaštayatapi tawapi kin napin makoce tuwena tawa šni wan ed wokiyapi. Unkan detu unmanpi kin eciyatanhan heyapi, qa heced owicakiyakapi, anpetu kin he (Anpetu Wakan) qa he icunhan tuwena wihni qaiš oicimani econ kte šni. Heced de eciyatan de onciunyanpina kin de (Hanyetu). Anpetu Wakan kin he sdodye kin hee. Heced de woakipe kin de wanna waniyetu wikcemna napcin wanka.

Hanyetu tukte omaka qa is waniyetu tonakeca ecand hinhnaton hecinhan tanyan unkiksuyapi šni. Hihnaku kin (Mr. Shortfoot) Mahipiya Hotanka. Eciyapi, qa kiciyuzapi kin iyecana. Wita wan Bde hda-kin, na ed etipi qa dehan wita kin Jensen wita eya caštonpi. Qa de ed wicinnyanna zaptan icagapi iyepi etanhan. Hehand omaka 1867 tiwahe kin ihdakapi qa kakziza wan ed etipi, qa dehand kakziza kin (Marlow's Gulch) eciyapi, qa waniyetu ota hed yankapi. Hehand ake omaka 1874 hetanhan ihdakapi qa tukte ed Tunkanšinayapi makoce wicaqu kin hed iyotankapi. Otonwe wan (Veblen, S. D.) eciyapi he iwiyošpeyata maka iyutapi wani sam hanke hed tipi. Hehantanhan hed tipi qa wojupi qa hed hihnaku te omaka 1890 heehan qa iye tamaka kin hed hapi. Qa County canku tanka kin hetanhan wandakapi oyakihipi he ohna dapi kinhan. Hinhnaku te kin hetanhan waniyetu wikcemna topa sanpa yamni hehand Mrs. Shortfoot. (Hanyetu) te. Qa de ota hena kin icunhan toked okihi kin waihdamna. Waju qa wanmaheza icalye qa maga cistina etanhan wawicalye kin hena on eciyatanhan makoce kin iyangkiye. Qe de

eciyatanhan taku wani econpi. Wamnaheza icalye cin he eciyatanhan on decena. (Boss Farmer) agency agricultural agent, Sisseton (Hanyetu) wamnaheza icalye kin etanhan icu, qa tohanyan wašte hecinhan iyutapi kta on heca tipi ed ehnakapi. Mrs. Shortfoot te kin cunwintku nom ehpeya iwicayaye, zaptanpi kin he etanhan, qa dena nipi kin eepi. Mrs. Lewis LaBelle qa Mrs. Angus Robertson, napin icikiyena ounyanpi. Qa he etanhan takojakpaku akešahdoganpi, qa sanpa takojakpaku kin wikcemna šakowin sam topapi qa nakun sanpa ake sanpa takojakpaku kin wikcemna nom sam nonpapi qa takuwicaye qa takodaku ota hena te kin ed unpi qa icante kicišicapi. Konšiyapi Mrs. Shortfoot te šni ikiyena, kan ešta bdehed ya wicohan econyanke. Hekta January wi kin he ed wokakije wan ecece. Woyazan wan Flu ecece qa heon tancan kin wašake šni, he icunhan wanna waniyetu opawinge sanpa wani. Anpetu itopa September 14, 1933 he ed te, qa wicahapi owicohan kin he owankayujajapi (Saturday) icunhan econpi Sept. 17. Skain Tipi Wakan kin ohna qa Episcopal Okodakiciye opa heca. Veblen, otowwe kin hetanhan maka iyutapi nom itokah qa maka iyutapi wani wiyohpeyata hed hapi, qa Mr. Moses Williams wicahapi wicohan econ.—President Rev. J. B. Clark, acting secretary, Hazen P. Shepherd.



Hanyetu, Age 101 years, oldest Sisseton Sioux Woman. Baptized by Rev. John Robinson, (Matosapa) June 5, 1905. Confirmed by Bishop F. F. Johnson on June 26, 1909.

CORN CREEK

Episcopal Mission Wotanin Kin

Allen, S. D.—Anpao Kin: Trinity Chapel etanhan Sept. 24, 1933, hehan Winyan Omniciye kin Oitancan apikiyapi, na lena tokatakiya wowaši econ wicašipi lena eepi. 1. Mrs. Mary Plenty Arrow, 2. Mrs. Susie C. Bear, 3. Mrs. Ethel No Horse, 4. Mrs. Lucy Little Horse, 5. Mrs. Julia Standing Cloud, 6. Mrs. Nancy Brown Bear, 7. Mrs. Louisa Little Crow.

October 21 Trinity Chapel etanhan Mis-

ROSEBUD MISSION WOTANIN

Mosher, S. D.—October 25 heehan Kangi Ciqala wicoti en Advent Tipi Wakan oyanke en Thelma Mercy Medicine Eagle, na Joshua Black Bonnet henaos šapi.

Anpetu Wakan htayetu el ošankoya woyazan icu, na Anpetu Inonpa htayetu Oct. 24 en Rosebud Agency ekta Wayazanka Tipi kin el aipi.

July 29, 1923 heehan tonpi na October 25, 1933 oštan te. Itancan kin wawicaqu, na Itancan kin iwicacu; Itancan caje kin yawašepi nunwe.”

October 27 heehan 3:00 p. m. el Rev. Thomas J. Rouillard, he Wicahapi woecon kin hena econ.

Benjamin Medicine Eagle, Advent Tipi Wakan oyanke en sutaya qa wacinyepica najinpi tiwahe hecapi. Hecel wicincala kin le Woonspe wakan, Owacekiye econpi na anpetu iyohila oni hena el ecel un kta onspekiyapi.

Tiwahe le nina cantešicapi kin en tona ikanyela tipi ataya iyecel cantešicapi. Heon wocekiye on lena wicakikšuya po.

Joshua Black Bonnet wayazanka un kin he October 25 heehan hihanna eciyatanhan mazaškanškan topa en te. Tawicu, cinca wica nonpapi na hunku kan hena unyan iwicayaye kin on wasiglakapi nakun Tipi Wakan oyanke unkitawapi en okihinyanpi wan heca.

Eya wotehika lena iyaza tona wakipapi kin hena el Mr. Solomon Slow, Catechist unyuhapi kin wokikcanpte wicoie yuha ekta wicai.

Okreek, S. D., en Calvary Church ekta aipi qa hel Wicahapi makoce kin el hapi Rev. T. J. Rouillard, woecon kin kiciyuštan.

III John 1:2, “Waštécicidapi taku owasin isanpa tokatakiya iyoniptapi kta na zaniyan yaunpi kta on wocekiye epa ece, ninagipi tokatakiya yapi kin iyececa.”

Wicoie dena on ikiciyuškinpi woeye čičupi kta iyowinmakiya po.—Albert LaPointe, Warden.

sion Council ošpaye oitancan wan lel unpi kin onge oitancan tokeca wicakašapi kin lena eepi.

Church extension - William Plenty Arrow
Religious Education - Norris No Horse
Christian Social Service - John Little Crow
Publicity - Edgar Brown Bear
Finance - Sam Yellow Hawk

Wicaša wan oblakin kta. Yunkan August 17, 1933, qonhan Mr. Charley Standing Cloud, maka wiconi kin ayušan. Wicaša kin le wayazanka hehantan tin kta heon nihinciye šni, tka Wakantanka ecel wakan hecel wicala keya; heon wanna tin kte el titakuye kin ob ehake wocekiye eye, na hehanl ta iyaya. Canke wotehika wan heca, tka ake wowiyukcan wan heca. Na hehanl Aug. 18, p. m. woyuonihan on Wicahapi Woecon wanna maka mahel iyeyapi kin icunhan wica, winyan na wakanheja ko iyuha wanahca waštešte el oihpeyapi. Woecon kin le Rev. Joseph Paints Yellow yušan.—Edgar Brown Bear, Yuotanin.

ANPAO KIN

Santee, Nebraska

Millard M. Fowler - - - Publisher

Anpao—The Daybreak, is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Executive and Editorial Office, Mission, S. D.
Rev. Paul H. Barbour, Mission, S. D. } Editors
Rev. C. C. Rouillard, Pierre, S. D. }

Entered at the Post office at Santee, Nebr., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

The months in which the Anpao is issued are: Jan.-Feb., Mar., Apr.-May, June, July-Aug., Sept., Oct.-Nov., Dec.

(THE DAYBREAK)

Wi akenonpa (one year eca) kašpapi zap-tan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Mission, S.D., on opeton-pi qaiš wowapi askape Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

CORN CREEK

Episcopal Mission Wotanin Kin

Church of the Inestimable Gift, Allen S. D.—Anpao Kin: Wayaotanin ciši kte. Convocation kin el tona yahipi qon na tona wokicanpte mayagupi qon hena, na tokaheya B. C. U. tawicu eya wanmayag yahipi qon hena takuku na mazaska ko mayakahipi qon hena, nakun Bishop wašte unkitawapi kin wocekiye ecamicon kin, nakun unma Bishop Kemmerer en un he nakun wocekiye emiciye. Winyan tona kel wocekiye emiciyapi, nakun koskalaka tob hipi na wocekiye emiciyapi. Lena lecetü kin icunhan Martin otowwe etan wikoskalaka wan Mary Shangreau wanaheca eya waštešte ca makahi ye, iwicableze kin heca ye, waštemna yela ahi ye. Na hena owasin tawacin wanjila, wocekiye emiciyapi hecel wicawala ye; nakun he Anpetu Wakan el Bishop Roberts Wotapi Wakan maqu we. Wanna anpetu lehanyan zaniyan waun Anpetu Wakan cana wacekiye bla owakihi, na Winyan Omniciye econpi en wowaši ecamon owakihi, heon Convocation el tona wokicanpte emayakiyapi qon hena micante on wopila eciciya pe.

Nitakuyepi wan onšike qon he miye ye. —Mrs. Emily Shaw.

CROW CREEK MISSION

Ft. Thompson, S. D., Oct. 13, 1933.—Rev. P. H. Barbour: Mitakoda: Oyanke nub de tanhan takuku unyecidataninpi uncinpi Winyan omniciye qa teca kin nakun.

Christ Church:

Pres. Emma Eagle; V. P. Anna Howe; Sec'y. Sister Annie Horner; Treas. Martha Irving; Col. Dorothy Loudner; S. K. Nellie DeCory.

St. John Baptist:

Pres. Mrs. Black Eagle; V. P. Susan Hayes; Sec'y. Rosalie Deloria; Treas. Salina Briggs; Col. Mable Jenese qa Minnie Wells; S. K. Mary Santee.

All Saints:

Pres. Dora LaMonte; V. P. Victoria Aikens; Sec'y. Mary Aikens; Treas. Dollie Ross; Col. Emma Slow qa Estella Hawk; Store Keeper, Rose Long Fish.

St. Peter's:

Pres. Nancy Call Him; Vice Pres. Eliza Ross; Sec'y. Vera Snow; Treas. Cassie Whippoorwill; Col. Annie S. Top qa Angelic Ocho; Store Keeper, Adelia Elk.

—Mr. Chas. Longfish, yuotanin.

Bullhead, S. D., Oct. 12, 1933.—Anpao Kin:—Le anpetu kin kola unyanpi Wašte wan Chas Long Bull ecipyapi. Le wicaša kin Oglala etanhan ca leciya tawicuton na oyate el tanye hci unkiyepi opeya onnyan, tawicu kici Okolakiciye Wakan kin en Wowaši econpi na ohnayan Wicohan Waštešte econ unpi.

Mr. Long Bull waniyetu 61 B. C. U. el tanyan najin heca. Tawicu kici nakun Woyuha tawapi kluha Christ Taokolakiciye kin pawankal yuzapi: yunkan lecala Standing Rock el Skain Okolakiciye kin el Wawokiye Omniciye wan un kin ake Oct. 6, 7, 8, 1933 el omniciye econpi kin oyanke šakowin kiwitaya omniciye unyuhapi kta ca el Mr. Long Bull, treasurer, heca. Nakun wamnayan heca canke Iyuskinye hci nakun can ko, na talo wan ko kičon na itokam wana el ahiti na talo qon hi iyeyatayela hiyo i na akli iconhan wayazan kli canke ahiti qon el hpaye na wana ecel omniciye qon yuwiye ya na kul iwaštela iyunke ecel omniciye qon enakiyapi na ohakam htayetu qon tona ena unpi qon oyašin cekiyapi na htayetu el ake hunli kiglapı eša hunli ena unpi qon om awanunklakapi eša wana tanyan šni aye tokel ounkiyapi unkokihihi kin ounkiyapi eša lila ohankoya hunkešni aye. Na Oct. 11, 1933 el Mazaškanškan yamni ape cin iconhan Maka akan tohtani oyasin etan wozikiye Wašte kin maka kağapi ehantan Woiwahoye qon ikikcu na wahiwayela ištima iyaye. Canke iyaye iconhan miš naği kin tanyan iyaye kte cin on wocekiye epe hehanl tawicu kin ceya canke lila oiyokišica wan el unhipi na oyasin hotaninyan unceyapi.

Eya he šicaya econ on lila iyounkišicapi šni. Tka Tawicu winyan wašte kin išnala ayuštān kin, na tanye hci awanklake čon hena wanicin kte cin on ceye cin hena on ounkiyapi. Hehan winyan mitawa kikna na ayaštān hehanl wašag unkiyapi kta heon Wocantınza Wicohe kin St. Paul eye cin ohnayan wowakiyake, na hehanl Mrs. Long Bull, lecel eye: šiceši Wicalica te cin heon Wakantanka Wopila ewakiye ecin Wicalica Wayazan un na iyotaniyekekiye kaki je čon iye wana wowiyuškin iyohi ye. Ho hecel tanyan unkiuwapi. Na oyanke iyohi masanunpapi ho nakun Rev. Woodruff, na Rev. Welsh na Wacekiye wicaša oyasin ahi na B. C. U. tona okihi ahimniciye na Oyate ota el ahi hecel St. John the Baptist Church ataya ojupila canke Mr. Long Bull unkišapi eša iconhan oiyokipi tanka iye towahwala kin on hececa epe. Mrs. Long Bull Wicalica ahi qon wowicaqu St. Johns Auxilliary kin okiyapi na oyate kin wicotapi eša tanye hci wowicaqu na tanhan Mr. Long Bull iyaye cin el oiyokipi tanka le on iye tohan kin on tanyan waonspeunki yapi Woonspe Wašte heca. Ho tona Skain Okolakiciye oyapapi kin tokin Mrs. Long Bull Wocekiye on yeksuyapi nin. Hena hecetu hehanl tohan ptelyela oblakin kta. Hektakiya Waniyetu 25 years ago omaka yawapi 1908 qon Bullhead Standing Rock Reservation kin el hi na tawicu 34 years old na Mr. Long Bull 36 years old ehanl. Skain Opa heca kin on watohanl Helper un na oyate el Christ Taokolakiciye el tohtani kluha škan na lecala 2 years wahehanl wayazan on ašnikiya najin he Rev. Deloria, Rev. Holmes, Rev. Whiteface, na Rev. Woodruff hena ohlateya wowaši econ tka qon wana asni kiye cin heon na oyate kin lila hci kluonihanyan hci unkihihi. Le el taku weksuye. Ehan na Lakota Oyate kin el Wowahonkiye wan hecel yanke Tuwa Tuktel tawicuton canna he el țelo canna he Woyuonihan ce eyapi he weksuye. Na piwala Mr. Long Bull Oyate kin ehna wahiwayela un na hee oyate kin ahpewicaye na iyaye ecanmi.

Wicahapi wocon kin Rev. Woodruff na Rev. Welsh hena econpi na Wotapi kin el Mr. Whiteplume na Rev. Welsh. Wowahonkiye eyapi. He el Mr. Martin Swift Cloud Wopila eye na Hymn 93 ohiyayapi na Rev. H. Welsh, woyawašte eye.

Tokin Wocekiye el unyeksuyapi nin.—Patrick Shields.

“Wakantanka taku tanka ecaunkiconpi; on unkiye wopida unyuhapi.”

Okodakiciye Wakan opewicayapi kin en wocon tokaheya kin he Baptisma Wakan wicaqupi kin hee. Qa ed iyokihe Wiwica-wangapi kin hena onspewicakiyapi, qa hehan Bishop Wicayusutapi ecawicakicon kta.

‘Christ Wanikiya unkitawapi hecen eya, Tuwe Mini (Baptisma) qa Woniya Wakan kin (Wicayusutapi) eciyatanhan teca tonpi šni kinhan Wakantanka tokiconze kin en tin iyaye kta okihi šni, eya; Qa Iye Kini qa Wankan Kinhde kte cin okitahedan “Anpetu Wikcemna Topa hena icunhan Wakan-tanka tokiconze taku tawa kin ehdate” kin heehan Wakiconzapi kin denaos Okodakiciye Wakan kin en yuhapi kta, qa token en wocon qa wicoie unpi kta koya ahpewicaye cin he eciyatanhan Baptisma qa Wicayusutapi Wocon hena unyuhapi kin hee.

Baptisma Wakan wocon kin en Christ enitanhan, Wakantanka cinca henica, Wakantanka tokiconze tawayaye kta, e nicagapi.

De hecetu kin Wakantanka hduwicake kta cin kin heon tohan Iye ekta nicantepi kin yuwankan iyekcupi eca Wipuspe (Seal) tawa Woniya Wakan kin on nicantepi kin en Iye ouncege tawa qa Christ he canku kin, wowicake kin, qa wiconi kin hee, hena on wapetognitonpi qa askam niyanpi.

Hecen Baptisma en “Jesus Christ towapetogton kin mitancan kin en yuha waun,” ehapi oyakihihi; ecin Christ Okodakiciye Wakan tawa kin en openiyanpi kin heon.

Nakun Wicayusutapi ecaniconpi kin en “Wakantanka Taniya Wakan kin eciyatanhan wowaške on wicaša mahentanhan wašagnianpi kta.”

Tokatakiya wakanhepi aptanptan iyayapi, qa woonspe tate owasin on kaha iyeyapi kin henieapi kte šni, tuka wicaša iničagapi hehan taku wakanheji tawa kin aduštānpi kta, tka taku yamni en wakanheja iyenicapi kta on niktapi kin he dena ee.

1. Waanagoptan yaunpi kta.
2. Woyuecedan en ni yaunpi kta.
3. Qa Wakantanka en waštekecida yaunpi kta.

Dena onihdugepi kta he kapi kin hee. De isakib Okodakiciye Wakan oyapapi kin on dena wocon kin yuha wowaši ecanonpi kta.

1. Waceyakiye kta.
2. Wowaši ecanon kta.
3. Wawicayaqu kta.
4. Qa Christ Okodakiciye Wakan tawa kin he sanpa aicage, qa wašake kta iyecen yani kta.

Waniyetu de opta wowaši ecanonpi kta oiyaye kin ed yahipi, qa Convocation yaipi kinhan Report token niciyaotaninpi kte cin hena awacin wowaši econ po. Hecen iyoci-paštakapi kta on de cicagapi kin hee. Iyuhā nape ciyuzapi do niyepi wanji miye.—C. C. R.

Standing Rock Mission

St. Thomas Chapel—Anpao Kin: Taku wanjikji luotanin kta uncinpi.

Mrs. Edith White Thunder, Skain Okolakiciye Wakan kin el tima glicu, na heon oyanke el wicaša na winyan unpi kin icante unwaštepi, nakun wopila unyuhapi.

October 1 anpetu oštān Winyan Omniciye unpi kin apičiyapi. Oitanan kin lena eepi. 1. Elizabeth White, 2. Josephine White Bull, 3. Helen Little Bear, 4. Edith White Thunder, 5. Maggie Shooting Bear, 6. Mary Cecelia Shooting Bear, 7. Cecelia Many Horses.

Tipi Wakan na Omniciye Tipi unglepi kin tate wan on ihangunki yapi; heon womnaye econ unkaupi. Lecala Wawokiye Omniciye kin he Bull Head, S. D., hel St. John the Baptist Church el yuhapi, na hetan kašpapi on ounkiyapi, na lena on wopila unyuha pe lo. Tipi Wakan cola unqonpi, eša inihan šni Okolakiciye Wakan kin on wowaši econqon pe lo. Wocekiye on unkiksuyapi ye, mitakolapi. Napeciyuza pe lo.—Abel White, yuotanin.

PIYAKAGAPI WAN

NIOBRARA CATECHISM Section VI.
The Christian Church. 1933.

26. Okodakiciye Wakan kin he taku he.
Okodakiciye Wakan kin he Wakantan-
ka Tokiconze kin maka akan un kin hee,
he on Jesus Christ Pa kin he iye, qa tona
Baptisma wicaqupi kin owasin opapi.
27. Tuwe Okodakiciye Wakan kin kaga
he.
Okodakiciye Wakan kin he Jesus Christ
Itancan unyanpi kin he kaga.
28. Christ Okodakiciye Wakan kin kage
cin he tokiyatanhan sdonunyanpi he.
Wotanim Wašte kin en Christ hecen eye
cin unyawapi: "Inyan kin de akan Oko-
dakiciye Mitawa kin wakagin kta." (St.
Matthew 16:13-19.)
29. Itancan unyanpi Okodakiciye Wakan
Tawa kin "Inyan kin de" akan kage cin.
"Inyan kin de" he taku ka he.
"Inyan kin de" he St. Peter Wowicake
eye cin he dee: "Christ, Wakantanka Ni-
un Cinhintku kin he Niye."
30. Itancan unyanpi okodakiciye Wakan
kin kage cin taku econsi he.
Itancan unyanpi Okodakiciye Wakan
kin kage cin taku econsi he dee: "Ya po,
oyate kin owasin waonspewicakiya po, qa
Ateyapi kin qa Cinhintku kin, qa Woniya
Wakan kin Cajeyan Baptisma wicaqu po.
Qa taku tona econsi pi kin owasin econ-
pi kta e onspewicakiya po. Qa iho, anpe-
tu owasin cicipi waun, maka owihanke kin
hehanyan." (St. Matthew 28: 19-20.)
31. Okodakiciye Wakan kin tohinni openi-
yanpi he.
Baptisma maqupi qonhan Okodakiciye
Wakan opemayanpi.
32. Okodakiciye Wakan oyape cin on wo-
con nitawa kin he taku he.
Okodakiciye Wakan owape cin on wo-
econ mitawa kin he wacawakiyin kta, qa
wowaši ecamon kta, qa wawicawaqu kta,
qa Christ Tokiconze kin he aicage, qa wa-
šakin kta iyecen wani kte cin hena ee.
33. Christ Taokodakiciye Wakan kin en
Wicaša Wakan tokaheya unpi kin hena
tuwepi he.
Christ Taokodakiciye Wakan kin en
Wicaša Wakanpi otaheya Wahošiyepi
Akenonpapi Iye hca wicakahnige qa ye-
wicaši kin hena eepi.
34. Dehan anpetu kin en Christ Taokoda-
kiciye Wakan kin en Wicaša Wakan unpi
kin hena tuwepi he.
Dehan anpetu kin en Christ Taokoda-
kiciye Wakan kin en Wicaša Wakan unpi
kin hena Wahošiyepi etanhan owecinhan
upi, qa Obe yamni en opapi. Bishop qa
Priest qa Deacon heepi.

A REVISION

NIOBRARA CATECHISM Section VI
The Christian Church
1933

26. What is the Church?
The Church is the Kingdom of God on
earth, of which Church Jesus Christ is
the Head, and all baptized people are
members.
27. Who founded the Church?
Our Lord Jesus Christ founded the
Church.
28. How do we know that Christ founded
the Church?
We read in the Gospel that Christ
said: "On this rock I will build My
Church." (St. Matthew 16: 13-19).
29. What is "this rock" upon which our
Lord built His Church?
"This rock" is the truth that St. Peter
stated: "Thou art the Christ, the Son of
the Living God."
30. What command did our Lord give to
the Church which He founded?
Our Lord gave this command to the

Church which He founded: "Go ye there-
fore, and make disciples of all the nations,
baptizing them into the Name of the
Father and of the Son and of the Holy
Spirit: teaching them to observe all things
whatsoever I commanded you: and Lo, I
am with you always, even unto the end of
the world." (St. Matthew 28: 19-20).

31. When were you made a member of the
Church?

I was made a member of the Church
when I was baptized.

32. What is your duty as a member of the
Church?

My duty as a member of the Church is
to pray, to work, to give, and to live for
the growth and strengthening of Christ's
Kingdom.

33. Who were the first Ministers of
Christ's Church?

The first Ministers of Christ's Church
were the Twelve Apostles who He Him-
self chose and sent.

34. Who are the Ministers of Christ's
Church today?

The Ministers of Christ's Church today
are of three Orders: Bishops, Priests, and
Deacons, who have been ordained and
commissioned by the successors of the
Apostles.

(Questions 35-37 are the same as old
questions 27-29.)

CORN CREEK MISSION

Allen, S. D., Sept. 27, 1933.—Anpao Kin:
Le anpetu ehan Allen ekta na Church of
the Inestimable Gift el omniciye obe nonpa-
kiya econpi. Brotherhood of St. Andrew
eepi, na Convocation wan July 9-11 el econpi
qon el Committee unpi kin hena witayapi
na mazaska mnayanpi na tokel yusotapi kin
hena on awanyake kin he, Mr. Edgar Fire-
thunder, Report kicaga. Hehan woyute
mnayanpi na tokel yusotapi el kicaneyekiyapi
Miss Angelique Firethunder is eya Report
kicage: Iyuha owotanna tanyehcin glu-
stanpi, yunkan mazaska mnayanpi na yuso-
tapi kin iyawapi yunkan \$186.00 akab iyaye.
Hena tokel econpi kta iwanyakapi iyunkan
le ogna gluštanpi, hena on tuktektel wawo-
kiyapi kta wacajeyatapi (motion) na ogna
econpi.

Corn Creek District imahel Tiile wokaju-
ju (Fire Insurance) \$100.00.

"Anpao Kin" qupi kin \$48.00. Green-
wood el Convocation kte cin heon \$10.00.

Corn Creek District imhel B. C. U. un-
pi kin \$23.00.

Rev. Dallas Shaw iyatayela woglusota
wan hektakiya kicupi \$5.00.

Hena iyuha itkonsya yusotapi. Na on
wawapilayapi kin heca ca, omniciye yankapi
kin iyuhaon icante waštepi, iyotaniyekiya
takuku icakišičiya hena mnayanpi tka qon,
sam iyeya on wawokiyapi na wawapilayapi
kta, na econpi kta wookihi wan el wicahi kin
on lila icantewaštepi, na tona el yankapi kin
hena iyuškinyan woštanpi kin hena el wa-
wokiyapi. "Wicaqupi kin hee wašte, qa icu-
pi kin hee aoptetu."—William Robertson
(Pogetanka) yuotanim.

STANDING ROCK

Episcopal Mission Wotanim Kin

Wakpala, S. D.—Anpao Kin: St. Eliza-
beth en Winyan Omniciye Oct. 12, 1933, el
apičiyapi. Lena ake tokatakiya omaka
wanji Okolakiciye Wakan on wowaši econ-
pi kta wicakahnigapi na wicayuštanpi.

Itancan, Julia Walking Shield; Okihe,
Placida Goodvoice Bull; Wowapi Kaga, Al-
ma Cadotte; 5, Josephine Long Bull; 6, El-
len Red Horse; 7, Annie Tiger; 8, Mary
Loves War; 9, Susan Eagle; 10, Emma
Howard; 11, Lucy Goodfur; 12, Margaret
Martin.

Iapi conala eša unyeciluotaninpi kta wa-
cin. Winyan kin lena taku owotanla na
wowicake hena ecela el ilagičiyapi kta iye-
ceca, heon wocekiye ehapi canna wicakiksu-
yapi ye.

Niobrara Deanery kin en Winyan Waecon-
pi kin on Report

Dakota winyan kin woawacin ohnayan
woecon econpi ece qon iyecen Okodakiciye
Wakan tawapi tawowaši kin he ayapi.

Church of the Inestimable Gift oyanke en
Niobrara Deanery Convocation econpi kta
on July 8 heehan kiwitayapi.

Iye wakeya tawapi Ohna Omniciye kin
hena econpi Mrs. E. Ashley, Itancan kin,
omniciye iyoktekiye. Mrs. Lambert Itan-
can Okihe kta yuštanpi, qa Mrs. Alice Bru-
guier, he Wowapi Kaga, tuka wakanheja
cistinna awanyake kin on omniciye iyohi en
un kta okihi šni, heon tohe kin ohna Mrs.
Elizabeth Red Buffalo, un kta econsi pi.

Bishop tawicu kin he winyan kin ikiciyu-
škinpi wicoie ewicakiye qa November 11 an-
petu en Winyan Omniciye opa iyuha anpe-
tu iyohi oni tawapi kin en woohoda on škin-
ičiyapi ikoyagyapi kta on wocekiye eyapi
kta econwicašipi kin on yupiya iwohdake
qa heon ihduwiyeyapi kta iyececa oyake.
De maka owancaya wocon kin Wašicun
koya econpi kta kapi.

Kahnih hipi cajewicayatapi, qa unma
omaka en tona hipi ece kin iyecen tanyan
ahi, Makaohdaptapi oyanke iyuha etanhan
ahi etanhan oyanke wanjina etanhan tuwe-
na hipi šni.

Omniciye owasin en wičokcota, winyan
kin okiciyapi kta nina cinpi qa iditakapi e
atanin. Omniciye ataya en iwicamniheca,
mazaska qaiš taku owasin icupi tehika he
caje yatapi šni, tuka wowacinye tawapi kin
hdutaninpi, otoiyo hi tanyan waeconqonpi
ehantanhan ecana Jesus tacanku ohna ma-
unnipi kin ecena eciyatanhan taku owasin
unyuštanpi unkohipi kin he wanunyakapi
kta.

Anpetu Tokaheya hihanna en omniciye
icunhan womnaye cokata ahikihnakapi ake
Bishop kin en un. Tipi Wakan oyanke
wanji cajeyatapi eca he etanhan tuwe-hi kin
he cokata u qa mazaska kin he Bishop qupi
ece, Mr. W. D. Swain, Wowapi Kaga Itan-
can iyopta icu ece. Mrs. Lambert tona ahi-
hnakapi kin he Dakota ia yaotanim ece. De
omaka kin wowinihanyan womnaye ahipi
kin \$1873.64 henakeca. Taku ota yuhapi
šni eša Okodakiciye Wakan wowaši tawa
kin en wawokiyapi kta okihi kin he woi-
yowaja tanka hdawapi. Wašicunna kin is-
tewicayapi ecee. De en Wica qa Y. P. F.
etanhan womnaye hena koya yuwitayapi
unkan \$3,076.99 ahipi.

Rev. Aaron B. Clark, (Sicangu) omaka ota
wacinyepica Rosebud makece imahed wo-
waši econ kin hena on tawicu Mrs. A. B.
Clark, wacinenkiciyuzapi ohnayan wowapi
kicagapi.

Nakun Mrs. John DeCory, cunwintku wa-
yazanka on unkicipi un okihi šni kin he
icanteunšicapi. Mrs. Dallas Shaw, Niobra-
ra Convocation ohinni ed un ece, tuka om-
nicipi icunhan wayazanke kin he nakun
icanteunšicapi.

Tipi Wakan wanjikji etanhan token wo-
waši econpi kin on Oihdakapi ahipi tokahe-
ya oyanke iyohi etanhan delegate wanji
wohdakapi qa hehan tohanyan econpica he-
hanyan unmapi kin hena wohdakapi kta iyo-
winwicakiyapi.

Rev. Alfred H. Barker, koskalaka dowa-
pi awicahi, awicakehan yupiya dowanpi.
Harold Jones, Guy Lambert, Amos Ghost
Bear, Antoine Zephier, Steven LaBelle qa
Rev. Christian Whipple hena dowan hipi kin
eepi. Canpa Wakpa etanhan Mrs. Thomas
qa Holiwoju etanhan Mrs. Larvie henaos
Mrs. Annie Lambert tehan oyate opeya wa-
tokaheya un kin pidapi on wayazanka na-
honpi kin on tiyata womnaye econpi kin
hena kicicahipi.

Mrs. Lambert itkom wopida ewicakiye qa
Mrs. Ashley, nakun wohdake.

Anpetu Inonpa hihanna heehan Rev.
Amos Ross omniciye unkitawapi en hi qa
tawicu kiše, winyan wašte qa wiciyokipi,
iyuha teunhindapi kin he on wokiksuye kta

e Winyan Omniciye mazaska zaptan wicaqu.

De icupi qa Dakota Wicašta Wakan ta-womnaye en ye kta yuštampi.

Carrie Knee he "Anpao Kin" on wamnaye kta econšipi.

Fannie Main qa Lucy Locke. Y. P. F. etanhan ikiciyuškinpi wicoie ahipi.

Rev. Amos Ross qa tawicu kici tonipi qa woonspe tawapi on token econqonpi kte cin he Mrs. Conroy iwohdake.

Rev. C. C. Rouillard, Wicokaya Wocekiye econ qa hehan enaunkiyapi.—Mrs. Betty Ashley, Niobrara Deanery Winyan Omniciye Ataya Itancan.

LOWER BRULE Episcopal Mission Wotanin

Iron Nation, S. Dak., Nov. 8, 1933.—Anpao Kin: Wayaotanin ota odakin kte e iwacinciye. Dena Messiah Chapel, Paha wakan oyanke etanhan.

Mr. Edward Pretty Head, Catechist he Kalimi tanka ed Ascension Tipi Wakan, Conkicakse eciyatanhan yanka tka qon. Wanna Mr. Pretty Head, Messiah awanyanke kte e u ši pi. Heon September 9 hehan hi qa September 10, hehan otoksheys Messiah oyanke ed oyate unpi kin om wocekiye econ qa ake wanna ptanyetu qa taku econpi kta ota unkiciyankapi.

Tokaheya September 29, St. Michael qa Oknikde Owasin taanpetu hehan Kulwicaša imahed Winyan Omniciye ataya unpi kin Witaya Wotapi Wakan (Corporate Communion) icupi. Rev. Cyril C. Rouillard yuwakan. Icin wanna ake ptanyetu heon Winyan Omniciye wašagya qa bdihedya iye oyanke tawapi ekta kipi kinhan wowaši econpi kta heon.

September 29, hehan Y. P. F. Teca omniciye kin apiiciyapi qa dena oitancan wica-yuštampi; 1. Susie Langdeau, 2. Elmer Pretty Head, 3. Lorena Byrnes, 4. Olive Johnson. Advisors: Mr. Edward Pretty Head, qa Mrs. Josephine Spotted Hawk.

October 4, hehan Winyan Omniciye kin apiiciyapi qa dena itancanpi kin eepi; 1. Mrs. Julia Stricker, 2. Mrs. Aldena Langdeau, 3-4. Mrs. Lillian White, 5. Mrs. Alice DeShequette qa Mrs. Alyce B. La Roche.

October 15, hehan, Kulwicaša oyanke ed B. C. U. oedatka wan unpi Messiah ed hipi qa mniciyapi qa Wowapi Wakan onspeiciyapi.

October 24, hehan Bishop W. Blair Roberts de oyanke (Messiah) ed hi. Wi hiyaye na topa hehan oiyokipiya wacekiyapi. Nakun Rev. David W. Clark, Fort Thompson etanhan qa Rev. Cyril qa Matilda Rouillard, Lower Brule etanhan, Bishop kici hipi. Bishop Roberts, qa Dean Clark omaka wangi ake Messiah ed hipi qa wocekiye econpi kin he nina icante unwaštepi, qa he wopida heca. Tka icunhan Wicayusutapi (Confirmation) wanica.

He anpetu kin wakanheja nom Baptisma Wakan wicaqupi qa dena eepi; Clifford Jobe, he Jobe qa Lillian White cincapi. Mary Rica, he Harvey qa Aldena Langdeau cincapi. Rev. Rouillard wicakiciyušan.

Nakun ded Wica Omniciye (Men's Club) wan unpi, tka nahanłci apiiciyapi šni. Tka wanna ake Winyan Omniciye, Tecapi, qa Wica Omniciye owasin tanyan wowaši econpi. Icin dena owasin Wakantanka Tokiconze yutankapi kta heon bdiheya qa iyuškinyan owasin witaya wowasi econpi.

Wakankiciyuzapi

Mr. qa Mrs. James P. Byrnes cincapi wan Mr. James W. Byrnes he Miss Margaret Sarracino Tohatchi, New Mexico, he August 28, 1933 hehan kiciyuzapi. Rev. Cyril C. Rouillard, Lower Brule, S. D. Okiciyuza Wakan kin wicakici yušan qa kiciyuzapi anpetu sanpa hehan Mr. and Mrs. James W. Byrnes, Tohatchi, New Mexico ekta kikdapi. Heciya napin tunkanšinnayapi wokamna yuhapi (Government Service). Tohatchi Indian School. Mrs. Margaret Byrnes, he Pueblo Indian makaokdaptapi (Reserva-

tion) qa New Mexico maka obašpe etanhan.—Elmer Pretty Head, yuotanin.

ST. MARY'S WAYAWA TIPI Wotanin Kin

1. Wicincala 36 ake St. Mary's el unpi. Lila iyokipiya iyuha unpi selececa. Tuwena iyokišica awableze šni. Woyute eciyatan iyotanłcin tanyan. Aškan šni se ota cepapi.

Mrs. Bonner, itancan kin takuku teca ota wicincala kin opewicakicaton. Lena ee school books, mattresses, waste paper baskets, curtains, and some spreads.

3. Teca Omniciye kin el lena Oitancanpi. 1: Itancan, Fern Livermont, (Pine Ridge, S. D.); 2. Okihe, Carolyn House, (Oneida, Wisconsin); 3. Wowapi Kağa, Winnie Locke, (Pine Ridge, S. D.).

October 12 itayetu Greenwood ekta unkipi. Owakšutanka wan okna. Lila oiyokipiya hel Teca unpi kin ob waunyutapi, na mniunkiciyapi. Miss Noecker, lel waonspekiya tka qon hel wanna un, na Teca Omniciye wan icaliya.

4. Miss Hilton, wicota slolyayapi naceca. Anpetu Wakan qonhan lel wota, na wicincala kin lila tanyan wowicakiyaka. Onge konkupi kin waonspewicakiya keya.

5. Lowan Ošpaye (Glee Club) kn le wan-yetu kin ake šaglogan opapi. Olowan teca yamni onspeiciyapi, na hena ake Yankton etan lowanpi (Broadcasting) kta.

6. Hekta Anpetu Izaptan itayetu qonhan Hallowe'en party wan unyuhapi. Wicincala kin iyuha ošteštaya igluzapi. Lena woohiye icupi.

Jeanette Ross, Magdalene Lowdog: pretties costumes.

Margaret Gilbert, Alice Kemery: as Japanese girls.

Mildred Hillman, Kathryn Amiotte: for cleverest.

Lola Scarlett, Thelma Smith: for funniest.—Evelyn Lambert, Yuotanin.

Corn Creek Mission

Trinity Chapel, Oct. 15, 1933.—Anpao mitakola: Le anpetu kin el takuku yaotanin ciši kta wacin. Hekta blokehan Hunkayapi George Dull Knife, wayazanka ecel patapi, na wiconte ohanzi iyunwinyan lipaye qon Jesus onšikila, na ecel lehanl ake Trinity Okolakiciye Wakan el iyuškinyan oonye kin heon wopila tanka unyuha pe lo.

Oct. 8, 1933, oštan Rev. Dallas Shaw, Wošna Kağa Trinity Chapel el hi, na Wotapi Wakan wicaqu. He icunhan Mrs. Carrie Little Crow Sinasapa Okolakiciye Wakan etan Skain Okolakiciye Wakan qel tima gli, na Rev. Dallas Shaw he kiciyušan.

Oct. 9, itayetu qel St. Stephen Koška Okolakiciye oitancan apikiyapi. 1. Edgar Yellow Bear, 2. John Little Crow, 3. William Plenty Arrow, 4. Charles T. I. Front, 5. John Black Cat.

Omniciye apikiyapi he icunhan Jimmy Blue Bird, Trinity Chapel etan Publicity un kta yuštampi.—Jimmy Blue Bird, Wayuotanin.

Brotherhood in Liberia

fine Chapter of 13 members has been organized at St. John's, Lower Buchanan, Grand Bassa, Liberia. We hope that this may be followed by many others before long.

Everybody Get Busy

"Double up" is the slogan of the Brotherhood for the coming year. At the meeting of the National Council it was decided to ask each Brotherhood Chapter to organize at least one other Chapter during the coming year—either a Chapter in another parish or an additional Chapter in another age-group in the same parish. The "New Deal" plan of the Brotherhood, particulars of which will be sent on request, makes it entirely practicable to do this. A record will be kept and an honor roll of the Chapters who co-operate in this national project will be published in ST. ANDREW'S CROSS.

MRS CHRISTINE RENVILLE DIES AT OLD AGENCY

Christine Bluedog Renville was born on March 8, 1903, and passed to her final reward on Nov. 1, 1933, at Old Agency following a several years' illness of tuberculosis.

On August 23, 1921, she was united in marriage to Felix Renville and to this union one daughter, Pearl June, was born.

Before her death she chose the following verse from the Bible taken from Psalms: "Blessed be the man that provideth for the sick and needy; the Lord shall deliver him in the time of trouble," which was the text used at the funeral service. Two hymns for the service from the Dakota hymnal were also chosen by her before her death. The services were held Friday afternoon from St. Mary's Old Agency and were in charge of Rev. J. B. Clark, local Episcopalian priest.

Deceased was a steadfast Christian and through her hours of suffering maintained a Christian spirit.

Besides her husband and daughter she leaves to mourn her early departure her mother, Mrs. Elizabeth Noble; one brother, Aaron Bernard; two sisters, Mrs. Lydia Bernard Owens, and Mrs. Virginia Bernard Rouillard, and a host of relatives and friends.

Symnathy is extended the bereaved husband and daughter and other relatives.

SISSETON MISSION WOTANIN

Rev. John B. Clark, sanpa wowaši qupi.

Rev. John B. Clark, Sisseton Mission en Wošna Kağa Waawanyaka un kin Rev. K. Brent Woodruff, Standing Rock Mission awanwicayake kin enakiye qa Ohio makaobašpe ekta Tipi Wakan wan awanyake kta iyaye kin heon, dehan Standing Rock Mission he koya awanyake kta Bishop econši.

Mr. Clark ohnihdeya un kte cin icunhan Sisseton Mission en Dakota Tipi Wakan hena en wowaši kin wokagi cona iyopte kta on December wi en Bishop hi kin hehan Rev. Harry Renville, he Priest kağapi kte. Mr. Renville he Bishop Ataya Itancan James DeWolf Perry, yamni Deacon wicakage kin he wanji hee. Nakun Sissetonwan oyate etanhan tuwe tokaheya Priest kağapi kin hee kta. Rev. Renville, he Rev. Mr. Clark omani eca icunhan katinyan Wošna Kağa wowaši qa woawanyake hena econ kta.

De isakib nakun Sisseton Mission en wowaši kin sanpa wašagya inyanke kta on Rev. Henry H. Whipple, Agency Tanni en St. Mary's Tipi Wakan hen yešipi. Mr. Whipple, awicakeya waonspeiciye qa taoyate ektakiya waonspekiya qa waecon kta okihiya un heca wicašta.

CHEYENNE RIVER MISSION

Cheyenne Agency, S. D., Nov. 11, 1933.—

November wiyawapi akewanji kin he oštan winyan taokolakiciye anpetu heca heon etan St. John winyan omniciye unpi qon, hena iyuškinye łcin Tipi Wakan el wocekiye econpi. Winyan otoiyohe oape ciqala ake-zaptan hehanyan wocekiye eyapi. Hihanna mazaškanškan šaklogan hetan, na akewanji hehanyan, na hetan iyuha Tipi Wakan el wacekiyapi na Wotapi Wakan ikikcupi.—S. D. F. yuotanin.

The Right Rev. Philip Cook, D. D., Bishop of Delaware, was made Assessor to the Presiding Bishop at the annual meeting of the House of Bishops, November 8. As Assessor, Bishop Cook will perform such duties as may be assigned to him by the Presiding Bishop. The post is one of high honor in the administration of the Church.

The national office is in correspondence with Rev. John Ponniah Aaron, of Madras, India, in regard to the possibility of Brotherhood organization in that country. John Aaron, by the way, was one of the delegates at the Junior Convention held in Oberlin three years ago.